

Toggenburg

A Cycle of Romantic Songs

for

Soli, Chorus and Pianoforte or Orchestral
Accompaniment

Poetry by Fanny von Hoffmann
English version by Henry G. Chapman

Music

by

Joseph Rheinberger

Op. 76

Vocal Score

50c. net

(Orchestral Score and Parts arr. by J. M. Cavallo
can be had of the publishers)

New York & G. Schirmer

Mus. 793, I. 621

HARVARD UNIVERSITY,

Toggenburg.

(Fanny v. Hoffnaass.)

JAN 3 1967

EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY

1. Chorus.

*English version by
Henry G. Chapman.*

Josef Rheinberger. Op. 76.

Andante molto.

Soprano. *All Tog - genburg's banners are*

Alto. *All Tog - genburg's banners are*

Tenor. *All Tog - genburg's banners are*

Bass. *All Tog - genburg's banners are*

Piano.* *pp cresc.* *mf*

*wav-ing in air, With gar - lands sur-round - ed the por - tal stands wide,**wav-ing in air, With gar - lands sur-round - ed the por - tal stands wide,**wav-ing in air, With gar - lands sur-round - ed the por - tal stands wide,**wav-ing in air, With gar - lands sur-round - ed the por - tal stands wide,*

*) Orchestral Parts can be had of the Publishers.

Count Hen - ry's come home with the la - dy so fair, That

Count Hen - ry's come home with the la - dy so fair, That

Count Hen - ry's come home with the la - dy so fair, That

Count Hen - ry's come home with the la - dy so fair, That

he in far Sua - bia has won for his bride. And

he in far Sua - bia has won for his bride. And

he in far Sua - bia has won for his bride. And

he in far Sua - bia has won for his bride. And

now they come rid - ing in gal - lant ar-ray Through woodlands a -

now they come rid - ing in gal - lant ar-ray Through woodlands a -

now they come rid - ing in gal - lant ar-ray Through woodlands and dell all a -

now they come rid - ing in gal - lant ar-ray Through woodlands and dell all a -

bloom with the Spring; On her steed see her grace- ful - ly sway, While
bloom with the Spring; On her steed see her grace- ful - ly sway, While
bloom with the Spring; On her snow-white steed see her grace- ful - ly sway, While
bloom with the Spring; On her snow-white steed see her grace- ful - ly sway, While

Hen - - ry doth gaze on her, proud as a king.
Hen - - ry doth gaze on her, proud as a king.
Hen - - ry doth gaze on her, proud as a king.
Hen - - ry doth gaze, — as proud as a king.

And "Wel-come,Dame I - tha, to Home and to Hearth!" This
And "Wel-come,Dame I - tha, to Home and to Hearth!" This
And "Wel-come,Dame I - tha, to Home and to Hearth!" This
And "Wel-come,Dame I - tha, to Home and to Hearth!" This

le - gend she sees on the arch - way strong, Then tim - id - ly droops she her
 le - gend she sees on the arch - way strong, Then tim - id - ly droops she her
 le - gend she sees on the arch - way strong, Then tim - id - ly droops she her
 le - gend she sees on the arch - way strong, Then tim - id - ly droops she her

eyes toward the earth, And "Hail!" ech - oes the gay mar - riage
 eyes toward the earth,
 eyes toward the earth,

throng,
 "Hail!" ech - oes the gay marriage throng,
 gay marriage throng,

"Hail!" ech - oes the gay marriage throng.

p

throng. Now read - y and set the ban-quet doth stand,
 throng. Now read - y and set the ban-quet doth stand,
 throng. Now read - y and set the ban-quet doth stand,
 Now read - y and set the ban-quet doth stand,

pp

Now gold-en-ly ring - ing the beak - - ers go
 Now gold-en-ly ring - ing the beak - - ers go
 Now gold-en-ly ring - ing the beak - - ers go
 Now gold-en-ly ring - ing the beak - - ers go

tr *cresc.* *sf*

round, And late thro' the night and a -
 round, And late thro' the night and a -
 round, *mf* And late thro' the night and a -
 round, And late thro' the night and a -

cresc. *ff*

far thro' the land The sounds of the voic - es and
 far thro' the land The sounds of the voic - es and
 far thro' the land The sounds of the voic - es and
 far thro' the land The sounds of the voic - es and

fid - dles re-sound, the sounds of the voic - - es and
 fid - dles re-sound, the sounds of the voic - - es and
 fid - dles re-sound, the sounds of the voic - - es and
 fid - dles resound, the sounds of the voic - - es and

fid - dles re - sound, And late thro' the
 fid - dles re - sound, And late thro' the
 fid - dles re - sound, And late thro' the
 fid - dles re - sound, And late thro' the

p dolce

pp

night and a-far thro' the land The sounds of the
night and a-far thro' the land The sounds of the
night and a-far thro' the land The sounds of the
night and a-far thro' the land The sounds of the

Ran. * *Ran.* * *Ran.* *

voic-es and fid-dles re-sound, the fid-dles re-sound.
voic-es and fid-dles re-sound, the fid-dles re-sound.
voic-es and fid-dles re-sound, the fid-dles re-sound.
voic-es and fid-dles re-sound, the fid-dles re-sound.

Ran.

rit. 3

espress.

2. Duo.

Andante espress. ($\text{♩} = 66$)*p. dol.*

Bass.

This small ring with dia - mond stone Round thy fin - ger

Piano.

pp

will I weld; When it spar - kles, be it known,

Soprano. *p dolce*

'Tis a pledge of love well held.

dia - mond stone Round my fin - ger thou wilt weld,

Then 'twill speak to me a - lone, Sa - cred pledge of

troth well held. *mf dolce*
 See how yon broad stream a - far
 Soft thro' woods and fields flows by.
 ly yon star Gaz - - es on us from the sky.
 Ring most dear, I'll car - ry thee To
 So my faith, for ev - - er true, Clear my way thro'
 * * *

dolce
rit.
rit.
a tempo marc.
dolce marc.
a tempo
p

— my nar-row grave and cold, Not till earth shall cov-er
 life will trace, So mine eyes each day a - new

cresc.

ff

me, On my fin - - ger lose thy hold, To_ my_ nar - row_

sf

Shall be bent on thy dear face, So mine

dim.

grave and cold, Dear ring, lose not thy
 eyes each day Shall be bent on thy dear

p

hold!

face! *smors.*

3. Alto or Bass Solo.

Non troppo mosso $\frac{2}{4}$

Piano

p

The battle is done - ly.
Night with the Turks is at war,
The battle is done - ly.

She fears he may ven-ture too bold - ly,
While fight-ing the Cres-cent a - far,
while fight-ing the Cres-cent a - far, & the Cres-cent a -
far.
This day she's naught that will cheer her, She weeps by her window in

3. Alto or Bass Solo.

Non troppo mosso. ($\text{d} = 69$)

Piano.

pp

ff

p

pp

f

mf

mf

ff

The days of Dame I - tha are lone - ly,

Her Knight with the Turks is at war,

with Turks is at war,

She fears he may ven - ture too bold - ly,
While fight - ing the Cres- cent a - far,
while fight-ing the Cres-cent a - far, & the Cres- cent a -
far.

This day she's naught that will cheer — her, She weeps by her window in

ten. *p* > > >

pain, The ring to her lips ev-er pressing, to her lips ev-er pressing,

Rit. *

espress.

A - sigh - ing, a - sigh - ing, "Would he were come a -

rit. *marc.*

gain!"

pp a tempo

Rit. *

f

pp

Rit. *

s

f

pp

Rit. *

f

pp

Rit. *

f

pp

Rit. *

Dame I - tha has fall - en a -
Rd. * *Rd.* *

doz - ing, And end-ed her woes in a nap;
Rd. *

her woes in a nap; Take care! It is twinkling and
Rd. *

shin - - ing, Thy
pp
Rd. *

ring, as it lies in thy lap; Take care! How it twinkles and
p *p*
Rd. *

shines, Thy ring in thy lap!

ff *p* *pp* *sf*

From yon-der fir-tree the ra - - -

sf *sf* *p*

Has spied it with cov-e-tous greed, He flies with his find to his ey-rie;

Ra. * *rit.*

he flies to his ey-rie: Ah I - tha! Ah I - tha! Now art thou lost, in -
espress. *marc.*

pp *rit.*

died!
pp a tempo *morendo* *sf*

4. Solo Quartet and Chorus.

Tempo moderato.

Soprano.

Alto.

Tenor.

Bass.

Piano.

Tempo moderato. (d=104)

p

Ra. ** Ra.* ***

pp

Solo. Hi! Hunt - er, who gave you that dia - mond ring? A

pp

Solo. Hi! Hunt - er, who gave you that dia - mond ring? A

pp

Solo. Hi! Hunt - er, who gave you that dia - mond ring? A

pp

Hi! Hunt - er, who gave you that dia - mond ring? A

sf *p*

ra - ven his claw had round it? And think you we'll cred - it so vain a thing, That

ra - ven his claw had round it? And think you we'll cred - it so vain a thing, That

ra - ven his claw had round it? And think you we'll cred - it so vain a thing, That

ra - ven his claw had round it? And think you we'll cred - it so vain a thing, That

there in the nest you found it? Ah! My hunts-man, be-think you
 there in the nest you found it? Ah! My hunts-man, be-think you
 there in the nest you found it? Ah! My hunts-man, be-think you
 there in the nest you found it? Ah! My hunts-man, be-think you

now: the war is o - - ver.
 now: the war is o - - ver.
 now: the war is o - - ver.
 now: the war is o - - ver.

p

Ran. * *Ran.*

Count Hen-ry has conquer'd, and now comes back To
 Count Hen-ry has conquer'd, and now comes back To
 Count Hen-ry has conquer'd, and now comes back To
 Count Hen-ry has conquer'd, and now comes back To

f

p

Ran. * *Ran.*

f

ban - ish his la - dy's sor - row, In Tog - gen - burg no
 ban - ish his la - dy's sor - row, In Tog - gen - burg no
 ban - ish his la - dy's sor - row, In Tog - gen - burg no
 ban - ish his la - dy's sor - row, In Tog - gen - burg no

{

f

sport now doth lack, And e'en a hunt for the mor - row, and
 sport now doth lack, And e'en a hunt for the mor - row, and
 sport now doth lack, And e'en a hunt for the mor - row, and
 sport now doth lack, And e'en a hunt for the mor - row, and

{

f

{

e'en a hunt for the mor - - - row.

e'en a hunt for the mor - - - row.

e'en a hunt for the mor - - - row.

e'en a hunt for the mor - - - row. My hunts - man, take care, my

{

f

Tutti.

Take care, and hide the ring! — He heeds not the warning, too

Take care, and hide the ring! — He heeds not the warning, too

Take care, and hide the ring! — He heeds not the warning, too

hunts-man, take care! Take care, and hide the ring! — He heeds not the warning, too

late now it is. Woe's him, whom doubt in - vad - eth! Count Hen - ry the ring on the

late now it is. Woe's him, whom doubt in - vad - eth! Count Hen - ry the ring on the

late now it is. Woe's him, whom doubt in - vad - eth! Count Hen - ry the ring on the

late now it is. Woe's him, whom doubt in - vad - eth! Count Hen - ry the ring on the

hunt-er e-spies, With rage his col - or fad - eth, with rage his col - or

hunt-er e-spies, With rage his col - or fad - eth, with rage his col - or

hunt-er e-spies, With rage his col - or fad - eth, with rage his col - or

hunt-er e-spies, With rage his col - or fad - eth, with rage his col - or

fad - - - eth:
 And he
 fad - - - eth:
 And he
 fad - - - eth:
 And he
 fad - eth: And he drives him, O grief! his dirk to the heart, he
 sf
 rit.
 drives him, O grief! his dirk to the heart.
 rit.
 drives him, O grief! his dirk to the heart.
 rit.
 drives him, O grief! his dirk to the heart.
 rit.
 a tempo
 sff
 *
 Rea.
 *
 pp
 "Dame I - tha, come in from your window there, Nor
 pp
 "Dame I - tha, come in from your window there, Nor
 pp
 "Dame I - tha, come in from your window there, Nor
 pp
 "Dame I - tha, come in from your window there, Nor
 pp dolce

wave so gai - ly, my daugh-ter!" Ah, why so stern doth he
 wave so gai - ly, my daugh-ter!" Ah, why so stern doth he
 wave so gai - ly, my daugh-ter!" Ah, why so stern doth he
 wave so gai - ly, my daugh-ter!" Ah, why so stern doth he

sf. glare on her? And now hath he fierce - ly— caught her,
 glare on her? And now hath he fierce - ly caught her,
 glare on her? And now hath he fierce - ly caught her,
 glare on her? And now hath he fierce - ly caught her,

And he hurls her e'en so From the tow'r to the moat be -

And he hurls her e'en so From the tow'r to the moat be -

And he hurls her e'en so From the tow'r to the moat be -

And he hurls her e'en so From the tow'r to the moat be -

pp

low! _____

low! _____

low! _____

low! _____

rit.

Rit.

5. Ensemble for Women's Voices.

Non troppo adagio. *p*

Soprano I Solo. She lies on moss - y

Soprano II Solo. She lies on moss - y

Alto Solo. She lies on moss - y

Piano. *pp*

bank, wild ros-es cov - er All still and pale this
 bank, wild ros-es cov - er All still and pale this
 bank, wild ros-es cov - er All still and pale this

Rit. *

la - dy true, O'er her sweet face the
 la - dy true, O'er her sweet face the
 la - dy true, O'er her sweet face the

mf

gen - tie breez-es hov - er, And on her fore - head shines the
 gen - tie breez-es hov - er, And on her fore - head shines the
 gen - tie breez-es hov - er, And on her fore - head shines the

f
R&A. *

morn - ing dew.
 morn - ing dew.
 morn - ing dew. *mf* The trees, they saved her, that no

f *dim.* *p*
R&A. * **R&A.** * **R&A.** * **R&A.** *

f
 Yet
mf
 From branch on high she sway'd to branch beneath,
 harm be - fell, —

mf
R&A. * **R&A.** *

how it was,— ah! who, in-deed, can tell? _____ Un -

f

Yet how it was, ah!

less thro' love, that strong - - er is than death.

less thro' love, that strong - - er is than death.

who, in-deed, can tell? _____ Un - less thro' love, that

sf *dim.*

A bird is sing - ing in the branch-es low, _____

A bird is sing - ing

strong-er is than death.

p *pp*

Awake, my la - dy sweet!

in the branch-es low, _____ Awake, my la - dy

p He sings in branch-es low, _____ Awake, my la - dy

dolce

Rd. * Rd. * Rd. *

a-wake, a-wake and rise, _____ To thee a Pa - ra -

sweet! a-wake, a-wake and rise, _____

sweet! a-wake, a-wake and rise, _____

cresc. *f*

Rd. * Rd. * Rd. *

dise I'll show, _____ Where reigns the peace, where

To thee a Pa - ra - dise I'll show, _____ Where reigns, where

f *p*

To thee a Pa - ra - dise I'll show, Where

p

Rd. * Rd. * Rd. *

dim.

reigns the peace, where reigns the peace that God a - lone sup -

dim.

reigns the peace, where reigns the peace that God a - lone sup -

dim.

reigns the peace, where reigns the peace that God a - lone sup -

rit.

p

*Ran. **

*Ran. **

a tempo

plies.

a tempo

plies.

a tempo

plies.

SOPRANO I.

Thy wound - ed limbs, the for - est-leaves will

SOPRANO II.

Thy wound - ed limbs, the for - est-leaves will

ALTO.

Thy wound - ed limbs, the for - est-leaves will

*a tempo**Ran.****

Chorus.

p

heal them, And there our sweet-est

heal them, And there our sweet-est

heal them, And there our sweet-est

p

songs we'll sing for thee, All woes of

songs we'll sing for thee, All woes of

songs we'll sing for thee, All woes of

p

pp

f

Earth, thou shalt no long-er feel them,

Earth, thou shalt no long-er feel them,

Earth, thou shalt no long-er feel them,

f

ff

17059 **R&D.** * **R&D.** * **R&D.** *

f

dim.

rit.

reigns the peace, where reigns the peace that God a - lone sup -

f

dim.

reigns the peace, where reigns the peace that God a - lone sup -

f

dim.

reigns the peace, where reigns the peace that God a - lone sup -

rit.

p

Re. *

Re. *

a tempo

plies.

a tempo

plies.

a tempo

plies.

SOPRANO I.

Thy wound - ed limbs, the for - est-leaves will

SOPRANO II.

Thy wound - ed limbs, the for - est-leaves will

ALTO.

Thy wound - ed limbs, the for - est-leaves will

a tempo

Re. *

Chorus.

p

heal them, And there our sweet - - est

heal them, And there our sweet - - est

heal them, And there our sweet - - est

p

songs we'll sing for thee, All woes of

songs we'll sing for thee, All woes of

songs we'll sing for thee, All woes of

p

pp

Earth, thou shalt no long - er feel them,

Earth, thou shalt no long - er feel them,

Earth, thou shalt no long - er feel them,

f

17059 *R&A.* * 1 *R&A.* * *R&A.* *

cresc.

p And o - pen wide thou heav'n's bright
p And o - pen wide thou heav'n's bright
p And o - pen wide thou heav'n's bright

pp *cresc.* *Ran.* *

gates shalt see, and o - pen wide
 gates shalt see, and o - pen wide
 gates shalt see, and o - pen wide

ff *Ran.* * *ff* *Ran.*

pp *smorz.* thou heav'n's bright gates shalt see.
pp *smorz.* thou heav'n's bright gates shalt see.
pp *smorz.* thou heav'n's bright gates shalt see.

morendo *pp* *

6. Chorus.

Tempo moderato.

Soprano.

Alto.

Tenor.

Bass.

Piano.

pp

Thro' the night, thro' the
Thro' the

Thro' the night, thro' the
Thro' the

Thro' the

Tempo moderato. ($\text{d} = 112$)

pp

night sounds the trum - pet's shat - ter - ing blast;

night sounds the trum - pet's shat - ter - ing blast;

night sounds the trum - pet's shat - ter - ing blast;

night sounds the trum - pet's shat - ter - ing blast;

mf

The pag-es a - wa - ken, and won-der, a -
 The pag-es a - wa - ken, and won-der, a -
 The pag-es a - wa - ken, and won-der, a -
 The pag-es a - wa - ken, and won-der, a -
 The pag-es a - wa - ken, and won-der, a -
cresc.
 Ghast, What this wild mu - sic, and mid - night past,
 Ghast, What this wild mu - sic, and mid - night past,
 Ghast, What this wild mu - sic, and mid - night past,
 Ghast, What this wild mu - sic, and mid - night past,
 Ghast, What this wild mu - sic, and mid - night past,
 — and mid-night past!
 — and mid-night past!
 — and mid-night past!
 — and mid-night past!

p mu marcato

Up, sad - die the hors - es, the Count would be rid - ing, No

pp

mf

Up, sad - die the hors - es!

long-er he bear- eth the trou - ble he's hid -

f

Up, sad - die the hors - es, the

f

Up, sad - die the hors - es!

the Count would be rid - ing!

f

ing!

Count would be rid - ing, No lon - ger he bear - eth the
 Up! Up!

the Count would be rid - ing!

trou - - ble he's hid -
 The ra - - vens are dron - ing, the
 The ra - - vens are dron - ing, the
 The ra - vens are dron -

moon shines o'er-head, Far hears he a
 moon shines o'erhead, Far hears he a
 ing, Far hears he a

mf

As some-one were call - ing him from the
 moaning, As someone call - ing, call - ing him from the
 moaning, As someone call - ing, — call - ing him from the
 moaning, As someone call - ing, call - ing him from the
 dead. Ho! Ward - er, come forth!
 dead. Ho! Ward - er, come forth!
 dead. Ho! Ward - er, come forth!
 dead. Ho! Ward - er, come forth!

p cresc. *f* *Re.*

the draw - bridge let fall! Forth leap from the cas - tie horse-men and
 the draw - bridge let fall! Forth leap from the cas - tie horse-men and
 the draw - bridge let fall! Forth leap from the cas - tie horse-men and
 the draw - bridge let fall! Forth leap from the cas - tie horse-men and

all, Give spur to the hors - es and thun - der a -

all, Give spur to the hors - es and thun - der a -

all, Give spur to the hors - es and thun - der a -

all, Give spur to the hors - es and thun - der a -

way! *p* *s* *cresc.* *s* *s*

way! Forth leap from the cas - - - tle horse - men and

way! *p* *s* *cresc.* *s* *s*

way! Forth leap from the cas - - - tle horse . - men and

pp *s* *s*

mf *cresc.* *s* *s* *s*

Give spur to the hors - es and thun - der a -

all, *mf* *cresc.* *s* *s* *s*

Give spur to the hors - es and thun - der a -

all,

way! and thunder a - way, and thunder a - way!
 and thunder a - way, and thunder a - way!
 way! and thunder a - way, and thunder a - way!
 and thunder a - way, and thunder a - way!

ff *ff* *ff*

Count Hen - ry, hear! This will be thy un-do - ing!
 Count Hen - ry, hear! This will be thy un-do - ing!
 Count Hen - ry, hear! This will be thy un-do - ing!
 Count Hen - ry, hear! This will be thy un-do - ing!

ff *ff* *ff*

espress.e dim.

> "To - day 'tis the sleep of death I am woo-ing!"

p *p*

L'istesso tempo, ma più tranquillo.

L'istesso tempo, ma più tranquillo.

pp dolce

What's she that lies be-neath yon old oak-tree? So an - gel-

pp dolce

What's she that lies be-neath yon old oak-tree? So an - gel-

pp dolce

What's she that lies be-neath yon old oak-tree? So an - gel-

pp dolce

What's she that lies be-neath yon old oak-tree? So an - gel-

dolce

fair, all in this lone-ly place: And smil-ing in her dreams she seems to be;

fair, all in this lone-ly place: And smil-ing in her dreams she seems to be;

fair, all in this lone-ly place: And smil-ing in her dreams she seems to be;

fair, all in this lone-ly place: And smil-ing in her dreams she seems to be;

R. A. * R. A.

Count Hen - ry, know'st thou not that love-ly face? Mine I - tha!

Count Hen - ry, know'st thou not that love-ly face? Mine I - tha!

Count Hen - ry, know'st thou not that love-ly face? Mine I - tha!

Count Hen - ry, know'st thou not that love-ly face? Mine I - tha!

Has then thy heart for-giv'n? No word, no

word: her soul was gone to heav'n!

ff

Woe's me!

Woe's me!

Woe's me!

Woe's me!

smorz.

dim.

p

*

Adagio.

p dolce

Soprano I See there the cross her i - cy hand holds fast,— Her on - ly

Soprano II See there the cross her i - cy hand holds fast, Her on - ly

Alto.

See there the cross her i - cy hand holds fast,— Her on - ly

Adagio. (♩=108)

pp

comfort when she breathed her last. For thee the prayer deep from her

comfort when she breathed her last. For thee the prayer deep

comfort when she breathed her last.

For thee the prayer from

heart that came, With dy - ing breath when she pro -
from her heart that came, With dy - ing breath when
heart that came, With dy - ing breath when

Poco più mosso.

nounced thy name!
she pro-nounced thy name!
she pro-nounced thy name! TENOR.
BASS. All Tog - gen - burg's ban-ners are
All Tog - gen - burg's ban-ners are
Poco più mosso. (♩ = 60)

SOPRANO. f p
ALTO. In black be - draped the gate stands wide. Count
In black be - draped the gate stands wide. Count
wav - ing in air, In black be-draped the gate stands wide. Count
wav - ing in air, In black be-draped the gate stands wide. Count

17059

Hen - ry comes home with his la - dy so fair; In
Hen - ry comes home with his la - dy so fair; In
Hen - ry comes home with his la - dy so fair; In
Hen - ry comes home with his la - dy so fair; In

cresc.

death he has found a - gain his bride. Now read - y once more doth a
death he has found a - gain his bride. Now read - y once more doth a
death he has found a - gain his bride. Now read - y once more doth a
death he has found a - gain his bride. Now read - y once more doth a

ban - quet stand, The torch - es they flare on the walls a - round, And
ban - quet stand, The torch - es they flare on the walls a - round, And
ban - quet stand, The torch - es they flare on the walls a - round, And
ban - quet stand, The torch - es they flare on the walls a - round, And

late thro' the night and a - far thro' the land Doth the peace - ful dirge of the
dim.

late thro' the night and a - far thro' the land Doth the peace - ful dirge of the
dim.

late thro' the night and a - far thro' the land Doth the peace - ful dirge of the
dim.

late thro' the night and a - far thro' the land Doth the peace - ful dirge of the
dim.

Ran.

p monks re - sound.

p *morendo pp*

HARVARD UNIVERSITY

EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY